

GEMEINDE GSIES
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VALLE DI CASIES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

24.09.2024

08:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.
Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Fernzugang teil Mod. remoto
Bürgermeister - Sindaco	Paul SCHWINGSHACKL			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Michael TASCHLER			
Gemeindereferent - Assessore	Andreas PRAMSTRALLER			
Gemeindereferentin - Assessore	Katja SCHUSTER			

Schriftführer: die Gemeindesekretärin Frau

Segretario: la Segretaria comunale Signora

Kathrin GUTWENGER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Paul SCHWINGSHACKL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Repräsentationsspesen 2024 - 50-jähriges Partnerschaftsjubiläum Schwegenheim (D) - Gsies vom 27. bis 29.09.2024 - Abendessen am 28.09.2024 - Auftrag an die Einzelfirma Kahn Katharina aus Gsies

Spese di rappresentanza 2024 - 50° anniversario di gemellaggio Schwegenheim (D) - Valle di Casies dal 27 al 29.09.2024 - Cena il 28.09.2024 - Incarico all'impresa individuale Kahn Katharina di Valle di Casies

CUP: 179I24000550006

CIG: B3282E8D84

X	unverzüglich vollstreckbar immediatamente eseguibile
---	---

Betreff: Repräsentationsspesen 2024 - 50-jähriges Partnerschaftsjubiläum Schwegenheim (D) - Gsies vom 27. bis 29.09.2024 - Abendessen am 28.09.2024 - Auftrag an die Einzelfirma Kahn Katharina aus Gsies

Vorausgeschickt, dass vom 27. bis 29.09.2024 in Gsies der offizielle Besuch der Partnerschaftsgemeinde Schwegenheim (D) anlässlich des 50-jährigen Bestehens der Gemeindepartnerschaft stattfindet.

Festgestellt, dass die Gemeindepartnerschaft zwischen den beiden Gemeinden sehr lebendig ist und periodisch gegenseitige Partnerschaftsbesuche stattfinden.

Festgestellt, dass im Zuge des Besuches zum 50-jährigen Bestehen der Partnerschaft auch ein umfangreiches Rahmenprogramm stattfindet, um die Partnerschaft ausleben zu können.

Festgehalten, dass anlässlich des Besuchs der Partnerschaftsgemeinde Schwegenheim (D) vom 27. bis 29.09.2024 Ausgaben zur Erfüllung von Gastgeberpflichten bei offiziellen Anlässen anfallen.

Festgestellt, dass oben genannte Ausgaben den Vorgaben laut Artt. 214 und 215 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, betreffend die Repräsentationsspesen entsprechen und somit als solche verpflichtet werden können;

Festgehalten dass laut Art. 3 - Zulässige Repräsentationsspesen, Abs. a), b) d) und e), die Ausgabe im Einklang mit den Vorgaben laut Verordnung über die Repräsentationsspesen, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 6 vom 14.04.2014 ist.

Festgehalten, dass von der Einzelfirma „Kahn Katharina“ aus diesem Grund ein Angebot über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen für das Abendessen am 28.09.2024 eingeholt worden ist;

Nach Einsichtnahme in das Angebot der Einzelfirma „Kahn Katharina“ vom 19.09.2024, mit welchem für die oben genannte Dienstleistung ein Betrag von Euro 4.950,00 (inkl. MwSt.) verlangt wird;

Festgehalten, dass die einzige Projektverantwortliche die Angemessenheit des angebotenen Betrages festgestellt hat;

Festgehalten, dass der Kostenvoranschlag auch in technischer Hinsicht bewertet wurde und als angemessen erachtet wird;

Daher festgehalten, dass die gegenständliche Auftragserteilung an den genannten Wirtschaftsteilnehmer als zweckmäßig erachtet wird;

Festgehalten, dass gemäß Art. 28 Abs. 2 LG 16/2015 der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt werden kann, da die Vertragsleistungen aus technischen Gründen von ein und demselben Wirtschaftsteilnehmer durchgeführt werden müssen, nachdem diese Leistungen eng miteinander verbunden sind; und dass es sich außerdem beim Auftrags-

Oggetto: Spese di rappresentanza 2024 - 50° anniversario di gemellaggio Schwegenheim (D) - Valle di Casies dal 27 al 29.09.2024 - Cena il 28.09.2024 - Incarico all'impresa individuale Kahn Katharina di Valle di Casies

Premesso che dal 27 al 29.09.2024 si terrà in Valle di Casies la visita ufficiale del Comune gemellato Schwegenheim (D) al fine di celebrare i 50 anni di gemellaggio.

Constatato che il gemellaggio tra i due Comuni è molto attivo e periodicamente vengono organizzate delle visite reciproche.

Constatato che nel corso della visita per festeggiare i 50 anni di gemellaggio si organizza anche un programma per adempiere ai doveri di ospitalità in occasione di tale ricorrenza ufficiale.

Constatato che dalla visita del Comune gemellato Schwegenheim (D) dal 27 al 29.09.2024 derivano spese per gli adempimenti di ospitalità in occasione di ricorrenze ufficiali.

Constatato che la suddetta spesa è conforme ai parametri fissati dagli artt. 214 e 215 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, concernenti le spese di rappresentanza, e che quindi possono essere impegnate come tali;

Constatato che secondo l'art. 3 - Spese di rappresentanza ammissibili, comma a), b) c) e e), la spesa è conforme al regolamento delle spese di rappresentanza, approvato con delibera consigliere n. 6 del 14.04.2014.

Constatato che dall'impresa individuale "Kahn Katharina" quindi attraverso il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano è stata richiesta un'offerta per la cena il 28.09.2024;

Vista l'offerta dell'impresa individuale "Kahn Katharina" del 19.09.2024, con la quale per il servizio suddetto viene chiesto un importo pari a Euro 4.950,00 (incl. IVA);

Constatato che la responsabile unico del progetto ha verificato che il prezzo offerto risulta essere congruo;

Constatato che il preventivo è stato valutato anche sotto l'aspetto tecnico ed è risultato congruo;

Dato quindi atto che il conferimento dell'incarico in oggetto al suindicato operatore economico risulta opportuno;

Precisato che ai sensi dell'art. 28, co. 2, L.P. 16/2015, l'appalto non può essere suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente in quanto le prestazioni contrattuali, per ragioni tecniche devono essere eseguite dal medesimo operatore economico giacché strettamente correlate tra loro; e che, inoltre, il valore dell'appalto è già esiguo, motivo per cui la sud-

wert bereits um einen niedrigen Betrag handelt, weshalb die Aufteilung in Lose zu zusätzlichem Verwaltungsaufwand führen würde aber nicht zur Förderung einheitlicher Wettbewerbsbedingungen für kleine und mittlere Unternehmen gemäß Art. 28 Abs. 2 LG 16/2015;

Nach Einsichtnahme in die Vertragsunterlagen, die integrierenden Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bilden, wenn auch nicht materiell beigelegt, und die die Bedingungen und Klauseln enthalten, die das Vertragsverhältnis mit dem Zuschlagsempfänger regeln;

Nach Einsichtnahme in das GVD vom 31. März 2023, Nr. 36 und in das LG vom 17. Dezember 2015, Nr. 16;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2024-2026 (DUP) und in den Haushaltsvoranschlag 2024, genehmigt mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 47 und Nr. 48 vom 19.12.2023, rechtskräftig;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung, sowie in die geltende Gemeindeordnung und in die geltende Satzung dieser Verwaltung;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten, welche im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurden:

divisione in lotti comporterebbe ulteriori oneri amministrativi ma non la promozione di condizioni di concorrenza paritarie per le piccole e medie imprese i sensi dell'art. 28, co. 2, L.P. 16/2015

Vista la documentazione contrattuale, che costituisce parte integrante del presente provvedimento anche se non materialmente allegata, e che contiene le condizioni e le clausole che disciplinano il rapporto contrattuale con l'aggiudicatario;

Visto il Dlgs 31 marzo 2023, n. 36 e la LP 17 dicembre 2015, n. 16; (di seguito "Codice degli appalti");

Visto il documento unico di programmazione 2024-2026 ed il bilancio di previsione 2024, approvati rispettivamente con deliberazioni del Consiglio comunale n. 47 e n. 48 del 19.12.2023, già esecutive;

Visti il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché l'ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto vigente di questa amministrazione;

Visti i pareri espressi ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente, relativi all'oggetto da trattare:

hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit:	in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa:
Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes <i>Kathrin Gutwenger</i> , am 20.09.2024, Prot.Nr. 0013314 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. <i>MJgF/tDXimiONQ1JEKvi+g/7qwSFdMSZ18ZChS09lf4=</i> ;	Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio <i>Kathrin Gutwenger</i> , in data 20.09.2024, n. prot. 0013314 con impronta digitale n. <i>MJgF/tDXimiONQ1JEKvi+g/7qwSFdMSZ18ZChS09lf4=</i> ;
hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit:	in ordine alla regolarità contabile:
Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes <i>Werner Burger</i> , am 23.09.2024, Prot.Nr. 0013344 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. <i>5zoZUYUxBy/N1Gclx4JnWdc2U/c54kD8IJ5LRHRmhKo=</i> ;	Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio <i>Werner Burger</i> , in data 23.09.2024, n. prot. 0013344 con impronta digitale n. <i>5zoZUYUxBy/N1Gclx4JnWdc2U/c54kD8IJ5LRHRmhKo=</i> ;
beschließt der Gemeindevausschuss	la Giunta comunale delibera
Anwesende 4, Abstimmende 4, Dafür 3, Enthaltungen 1 (Katja SCHUSTER) 1. die Einzelfirma „Kahn Katharina“, mit Sitz in Gsies, St. Martin Nr. 16, MwSt. Nr. 03176410219 und St.Nr. KHN KHR 90E58 H786S, mit der Verabreichung eines Abendessens am 28.09.2024 anlässlich des Besuchs der Partnerschaftsgemeinde Schwegenheim (D) vom 27. bis 29.09.2024, aufgrund des Angebotes, eingegangen über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen am 19.09.2024, gegen Bezahlung einer Gesamtsumme von insgesamt Euro 4.950,00 (inkl. MwSt.), zu beauftragen; 2. Festzuhalten, dass es sich um zulässige Repräsentationsspesen laut Art. 3 - Abs. a), b) d) und e) der geltenden Gemeindeverordnung über die	Presenti 4, Votanti 4, Favorevoli 3, Astenuti 1 (Katja SCHUSTER) 1. di incaricare l'impresa individuale "Kahn Katharina", con sede a Valle di Casies, San Martino n. 16, part.IVA 03176410219 e cod.fisc. KHN KHR 90E58 H786S, con la somministrazione di una cena il 28.09.2024 in occasione della visita del Comune gemellato Schwegenheim (D) dal 27 al 29.09.2024, presentata tramite il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano in data 19.09.2024, e dietro un pagamento di una somma complessiva di Euro 4.950,00 (IVA incl.); 2. Di prendere atto, che si tratta di spese di rappresentanza ammissibili ai sensi dell'art. 3 - comma a), b) d) e e) del vigente regolamento

Regelung und die Verwaltung der Repräsentationsspesen handelt.

3. Darauf hinzuweisen, dass der Bürgermeister die Repräsentationsausgaben liquidiert, indem er die entsprechenden Ausgabenbelege gegenzeichnet und somit die Rechtmäßigkeit und Konformität derselben im Rahmen der institutionellen Tätigkeit der Körperschaft bestätigt;
4. Die Vertragsunterlagen zu genehmigen, die integrierenden Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bilden, wenn auch nicht materiell beigelegt, und die die wesentlichen Bedingungen enthalten, die das Vertragsverhältnis mit dem Zuschlagsempfänger regeln.
5. Gemäß Art. 36 Abs. 1 LG 16/2015 muss für die gegenständliche Beauftragung keine Sicherheit geleistet werden, da der Vertragspreis unter 40.000 Euro liegt.
6. Paul Schwingshackl, in der Eigenschaft als Bürgermeister, zu beauftragen und zu ermächtigen diesen Vertrag zu unterzeichnen.
7. Den entsprechenden Vertrag in elektronischer Form mittels Austausches von Handelskorrespondenz abzuschließen.
8. Die Kontrollen über die Erfüllung der allgemeinen und besonderen Anforderungen gemäß Art. 32 LG 16/2015 vorzunehmen (Bei Vergaben bis zu einem Betrag von 150.000 Euro ist die Vergabestelle von der Kontrolle der Teilnahmeanforderungen befreit, falls sie elektronische Instrumente gemäß Art. 32 Abs. 1 LG 16/2015 verwendet).
9. Festzuhalten, dass Kathrin Gutwenger die einzige Projektverantwortliche für die Abwicklung des Auftrages ist
10. Die Ausgabe in Höhe von **4.950,00 Euro** gemäß nachstehender Übersicht zu verpflichten:

<i>Verpflichtung Nr. / Jahr impegno n. / anno</i>	<i>Kapitel / Artikel capitolo / articolo</i>	<i>Kompetenzjahr anno di competenza</i>	<i>Betrag importo</i>
461/2024	01111.03.20200	2024	4.950,00 €

11. Mit der Unterzeichnung bzw. Genehmigung der vorliegenden Maßnahme wird das Nichtbestehen von Interessenkonflikten gemäß Art. 6-bis G. 241/1990 und gemäß Art. 12/bis L.G. 17/1993 bestätigt.
12. Dieser Beschluss wird mit einer weiteren Abstimmung mit einstimmigem Ausgang im Sinne von Artikel 183 Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, für unverzüglich vollstreckbar erklärt, um den Auftrag unverzüglich erteilen zu können.

comunale per la disciplina e la gestione delle spese di rappresentanza.

3. dato atto che il Sindaco liquida le spese di rappresentanza, apportando la controfirma al relativo documento di spesa e confermando la legittimità e la conformità delle relative spese nell'ambito dell'attività istituzionale dell'ente;
4. Di approvare la documentazione contrattuale, che costituisce parte integrante del presente provvedimento anche se non materialmente allegata, e che contiene le condizioni essenziali che disciplinano il rapporto contrattuale con l'aggiudicatario.
5. Ai sensi dell'art. 36, co. 1 LP 16/2015 per l'affidamento in oggetto non deve essere fornita alcuna garanzia, poiché l'importo contrattuale è inferiore a Euro 40.000.
6. Di incaricare e autorizzare Paul Schwingshackl in qualità di Sindaco a firmare il contratto in oggetto.
7. Di stipulare il relativo contratto in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza.
8. Di effettuare i controlli relativi al possesso dei requisiti di ordine generale e speciale ai sensi dell'art. 32, LP 16/2015 (Per affidamenti fino a Euro 150.000 la stazione appaltante è esonerata dalla verifica dei requisiti di partecipazione, qualora vengano utilizzati strumenti elettronici di cui all'art. 32, co. 1 LP 16/2015).
9. Di dare atto che Kathrin Gutwenger è la responsabile unico del progetto per lo svolgimento dell'incarico.
10. Di impegnare la spesa complessiva di **Euro 4.950,00** come risulta dal seguente prospetto:

11. Con la sottoscrizione ovvero approvazione di questo provvedimento si attesta l'assenza di conflitti di interesse ai sensi dell'art. 6-bis della L. 241/1990 ed ai sensi dell'art. 12/bis della LP 22 17/1993.
12. Si dichiara, con ulteriore votazione unanimemente espressa, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, al fine di poter affidare celermente l'incarico.

(KG/KA)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevorschuss einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 26.09.2024 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 26.09.2024 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.